

A MALAY LULLABY.

The following may be of interest as representing the "Baby Baby Bunting" style of rhyme of the Malay.

This one is sung when putting children to sleep, and is generally used in Nanning and also in the Negri Sembilan.

It is hence called "Lagu Buai." The tune is pretty though monotonous and suits the words well from what might be termed an onomatopœic view, as it is evident that the words of the lines have no actual meaning, and I cannot discover any special origin for them.

"Chapah menggulai chapah lah sayang."

"Chapah menggulai chapah lah sayang."

"Chapah didalam kélong."

"Chapah didalam kélong."

"Má mana bapa di mana lah sayang."

"Má mana bapa di mana lah sayang."

"Má ada di pintu kélong."

"Má ada di pintu kélong."

M L.